



GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

THÔNG TIN MỤC VỤ

A Weekly Bulletin of The Holy Vietnamese Martyrs Catholic Church
 4545 TIMMERS WAY NORCROSS GA, 30093
 WWW.CTTDVNATL.ORG * PHONE: (770) 921-0077 * FAX: (770) 921-0510 * EMAIL: INFO@CTTDVNATL.ORG



SÚ MẠNG GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam thuộc
Tổng Giáo Phận Atlanta là cộng đoàn người
Việt cùng sống, cử hành, loan truyền đức tin
Công Giáo, đồng thời duy trì và phát triển
truyền thống văn hóa Việt Nam.

The Holy Vietnamese Martyrs Catholic Church
of the Archdiocese of Atlanta is a community
of Vietnamese - American Roman Catholics
who live, celebrate, proclaim the Catholic
faith as well as preserve and promote the
Vietnamese cultural traditions.

PHONE: (770) 921-0077

Press 1 for English - Bấm số 2 cho tiếng Việt

LINH MỤC CHÁNH XỨ:

Phanxicô Xaviê TRẦN QUỐC TUẤN (Ext. 1)

LINH MỤC PHÓ XỨ:

Đaminh NGUYỄN TÂN CÔNG (Ext. 2)

Gioan B. PHẠM NGUYỄN TUẤN ANH (Ext. 3)

PHÓ TÊ:

Giuse PHẠM VĂN HÒA (Ext. 5)

QUÝ SƠ:

Têrêsa ĐỖ THỊ NGỌC OANH (Ext. 4)

Maria NGUYỄN THỊ THÚY (Ext. 0)

THÁNH LỄ CHÚA NHẬT

Thứ Bảy: 17:30

Chúa Nhật:

1 Thánh Lễ 7:30 || 2 Thánh Lễ 9:30

2 Thánh Lễ 11:30 || 1 Thánh Lễ 13:30

THÁNH LỄ TRONG TUẦN

Thứ Hai đến Thứ Bảy : 8:00

Thứ Năm và Thứ Sáu: 19:00

Các Lễ Trọng: 8:00 và 20:00

CHÂU THÁNH THỀ

Thứ Năm từ 9:00 đến 18:45

RỬA TỘI TRẺ EM

Lớp Giáo Lý: CN Tuần I, 9:30 - 10:30

Rửa Tội: Thứ Bảy Tuần II, sau Lễ 8:00

GIẢI TỘI

Thứ Bảy: 16:30 - 17:15 // Sau Lễ 8:00 trong tuần
Sau Lễ Chiều T. Năm & T. Sáu

HỒ SO HÔN PHÓI

Xin liên lạc trước 6 tháng với
Cha Phó Đaminh Nguyễn Tân Công

XÚC DÀU

Hàng tháng: sau các Lễ Chúa Nhật thứ III

Khẩn cấp: (770) 910-2443



Scan the QR Code on your phone
to download TTDM Online
Scan Mã Vạch QR Code trên phone
để xem Tờ TTDM Online

CHÚA NHẬT II MÙA VỌNG

2ND SUNDAY OF ADVENT

Ngày 9 Tháng 12 Năm 2018



Ý CẦU NGUYỆN CỦA ĐỨC THÁNH CHA THÁNG 12/2018

Ý chỉ chung của ĐTC: Cầu cho việc truyền đạt đức tin: Xin cho những người dân thân phục vụ việc tìm hiểu đức tin biết tìm ngôn ngữ thích hợp với thời nay trong khi đối thoại với các nền văn hóa.



NĂM MỤC VỤ 2019:

ĐỒNG HÀNH VỚI NHỮNG GIA ĐÌNH GẶP KHÓ KHĂN



Chủ Đề Mục Vụ Năm 2019 theo định hướng của Hội đồng Giám Mục Việt Nam là: “Đồng hành với những gia đình gặp khó khăn.” Để giúp Giáo Xứ, từng gia đình, từng thành viên tập trung thực hành, tôi xin chia sẻ tóm lược định hướng Mục Vụ 2019 này.

Trước tiên, Giáo Hội mời gọi chúng ta trong Năm Mục Vụ 2019 nhắm đến ba đối tượng đang gặp những khó khăn và cần giúp đỡ mục vụ là: các gia đình di dân, các gia đình của các cặp hôn phối khác tôn giáo/tín ngưỡng, và các “gia đình” ly thân, ly dị tái hôn.

Ké đến, về thời biếu, HĐGMVN chia Năm Mục Vụ ra làm 3 giai đoạn để chúng ta dễ tập trung như sau:

- **Giai đoạn 1** (từ tháng 12/2018 – 3/2019): đồng hành với các gia đình di dân

- **Giai đoạn 2** (từ tháng 4 – tháng 7/2019): đồng hành với gia đình, các cặp hôn nhân khác đạo

- **Giai đoạn 3** (từ tháng 8 – tháng 11/2019): đồng hành với các “gia đình” ly thân, ly dị tái hôn.

Tiếp theo, Đức Thánh Cha Phanxicô qua Tông Thư Amoris Laetitia và các Thượng Hội Đồng Giám Mục về Gia Đình 2014 và 2015 vừa qua đã kêu gọi chúng ta phải khám phá

ra điều thiết yếu của Năm Mục Vụ này chính là đồng hành với những anh chị em đang gặp khó khăn vì thường ra họ không cảm nhận được sự thông cảm, quan tâm, giúp đỡ của Giáo Hội, cộng đoàn nên họ dễ cảm thấy cô đơn và càng ngày càng rời xa Giáo Hội. Chúng ta không chỉ cảm thông, nhưng còn phải tiến thêm một bước nữa là “đồng hành với mỗi gia đình và mọi gia đình để”:

a. Chính họ có thể khám phá ra cách tốt nhất để vượt qua những khó khăn mà họ gặp phải trên hành trình của họ”

b. Để chính chúng ta phải có một định hướng: “một nỗ lực loan báo Tin Mừng và huấn giáo hướng vào trong chính gia đình” (AL 200).

Sau cùng là câu hỏi được đặt ra cho Giáo Xứ và cho mỗi gia đình: Chúng ta phải làm gì trong Năm Mục Vụ “Đồng hành với những gia đình gặp khó khăn?”

Tôi xin đưa ra một vài đề nghị để chúng ta cùng suy nghĩ và rồi tạo ra một kế hoạch cụ thể để thực hiện.

- Với Giáo Xứ: Đồng hành với các gia đình này bằng việc thông cảm, quan tâm, và giúp đỡ những người đang ở trong hoàn cảnh khó khăn hoặc “trái qui tắc”, để qua ánh sáng Lời Chúa giúp họ nhận ra được sự thật của dây hôn phối. Đồng thời giúp các cá nhân tín hữu và gia đình họ hội nhập cách hài hòa trọn vẹn vào Thân Minh Đức Kitô Toàn Thể, tức là Gia Đình Hội thánh.

- Với các gia đình: tôi xin mượn tâm tình của Đức Hồng Y Nguyễn Văn Nhơn khi nhắn nhủ các gia đình rằng: Các gia đình hôm nay

không còn được sống trong môi trường gia đình nữa, do đó, hãy cố gắng đặt lại nền tảng của gia đình trên những truyền thống đạo đức, nhất là nền tảng Kitô Giáo để vượt qua được những khó khăn và trung thành với nhau. Qua đó, tôi kêu gọi các gia đình đang gặp khó khăn, hãy can đảm để đón nhận sự giúp đỡ của Giáo Hội. Nếu gia đình ta có những gia đình con em đang đương đầu với những khó khăn, hãy thiết tha cầu nguyện, nâng đỡ con em trong lúc này, nhất là đừng để họ cảm thấy cô đơn và bơ vơ nhưng luôn nhận thấy gia đình Giáo Hội và gia đình huyết tộc, nhất là Thiên Chúa luôn đồng hành với họ trong lúc khó khăn.

Nguyện xin Thiên Chúa, qua lời chuyên cầu của Mẹ Maria Vô Nhiễm Nguyên Tội và Các Thánh Tử Đạo Việt Nam chúc lành cho chúng ta để chúng ta sinh hoa trái trong sự Đồng hành, Biện Phân và Hội Nhập của Năm Mục Vụ 2019 này.

*Thân mến,
Lm Phanxico Trần Quốc Tuấn*

LỊCH PHỤNG VỤ tháng 12 năm 2018

9/12 Chúa Nhật thứ Hai Mùa Vọng

Is 40:1-5,9-11; Tv 85:9-10,
11-12,13-14; 2 Pr 3:8-14;
Mc 1:1-8

10/12 Thứ Hai tuần thứ Hai

Mùa Vọng
Is 35:1-10; Tv 85:9-10,11-12,
13-14; Lc 5:17-26

11/12 Thứ Ba tuần thứ Hai Mùa

Vọng
Is 40:1-11; Tv 96:1-2,3,10,
11-12,13; Mt 18:12-14

12/12 Lễ Đức Mẹ Guadalupe

Is 40:25-31; Tv 103:1-2,3-
4,8,10; Mt 11:28-30

13/12 Thánh Lucia, Đttđ

Is 41:13-20; Tv 145:1,9,10-11,
12-13; Mt 11:11-15

14/12 Thánh Gioan Thánh Giá, Lmts

Is 48:17-19; Tv 1:1-2,3,4,6;
Mt 11:16-19

15/12 Thứ Bảy tuần thứ Hai

Mùa Vọng
Hc 48:1-4,9-11; Tv 80:2-3,
15-16,18-19; Mt 17:10-13



NHẬN CHÉN THÁNH CẦU NGUYỆN CHO ƠN GỌI TU TRÌ

CHIỀU THÚ BẨY:

17:00 Bà Maria Đinh Thị Chi (678) 314-3992

THÁNH LỄ CHÚA NHẬT

7:30 Cô Nguyễn Thu Thảo (404) 693-4012

9:30 Bà Nguyễn Thị Thu Lan (510) 602-7825

11:30 Anh Trần Văn Đức (678) 234-8023

13:30 các em Thiếu Nhi phụ trách

VĂN PHÒNG TÀI CHÁNH

Giờ làm việc của Văn Phòng Tài Chánh
Giáo Xứ:

- Thứ Hai, Ba, Tư và Năm:
Từ 9g30 sáng đến 2g30 trưa
- Chúa Nhật: Từ 9g sáng đến 5g chiều

XIN PHÉP LÀNH TÒA THÁNH

Quý vị trong Giáo Xứ mừng kỷ niệm
thành hôn nhân dịp 5, 10, 15, 20,
25....50 năm muôn được nhận giấy
chứng chỉ (certificate) Phép Lành Toà
Thánh, xin liên lạc với AC Ái & Thảo
để ghi danh.

Phép Lành Toà Thánh sẽ được trao trong
thánh lễ Thánh Gia qua nghi thức thẻ hôn
vào ngày Chúa Nhật 30 tháng 12, trong
thánh lễ 11:30am. Lệ phí là \$50.

Xin liên lạc:

Phone: 619-987-4349 / 619-987-2728
Email: aithao1@gmail.com

KHỐI GIÁO DỤC

Để bảo đảm sự an toàn cho tất cả các em
Thiếu Nhi đang theo học các lớp Việt
Ngữ và Giáo Lý tại Giáo Xứ vào các
ngày Thứ Bảy và Chúa Nhật. Xin quý
phụ huynh nhắc nhở con em mình không
đi ra khỏi khu vực Nhà Thờ cũng như
ra ngoài khu vực cây xăng Race Trac để
mua đồ ăn, nước uống.

CHIA SẺ VỚI NGƯỜI VÔ GIA CƯ

Ban Bác Ái Xã Hội sẽ phân phát thức ăn
cho người vô gia cư tại khu phố Atlanta
vào ngày Thứ Bảy 15/12/2018

TÌNH TÂM DỰ TÒNG

Từ ngày 14 – 16/12/2018

Tại Carmel Retreat Center
415 Old Collins Road
Hoschton, GA 30548

TÌNH TÂM CHƯƠNG TRÌNH THĂNG TIẾN HÔN NHÂN

Lúc: 1:30 – 3:00, ngày 9/12/2018
Tại: Hội Trường Các Thánh Tử Đạo

THÔNG BÁO CHƯƠNG TRÌNH LỄ

Ngày 24/12: Lễ Vọng Giáng Sinh

- 3 Thánh Lễ lúc 7:30 pm
- 1 Thánh Lễ lúc 10:30 pm

Trước mỗi Thánh Lễ có canh thức Vọng Giáng Sinh

Ngày 25/12: Ngày Đại Lễ Giáng Sinh

- 3 Thánh Lễ lúc 9:30 am
- 2 Thánh Lễ lúc 11:30 am

Ngày 1/1/2019 Lễ Đức Maria - Mẹ Thiên Chúa, Lễ Trọng và Buộc

- 2 Thánh Lễ lúc 9:30 am
- 2 Thánh Lễ lúc 11:30 am



BAN BÁC ÁI XÃ HỘI

Mỗi Mùa Giáng Sinh về lại nhắc nhở mỗi người chúng ta về tình thương vô biên của Chúa Nhập Thể. Người là Thiên Chúa nhưng đã từ bỏ vinh quang mặc lấy thân nô lệ thấp hèn (Pl 2,6-7), để chia sẻ những nỗi bất hạnh, khốn khổ của kiếp con người, và cuối cùng lại bị chính con người chối từ.

Trong tâm tình đó, Ban Bác Ái Xã Hội kính mời quý ông bà anh chị em cùng nhau chung tay, chia sẻ những món quà nhỏ để dâng lên Chúa Hài Đồng, thể hiện qua những người kém may mắn, hoàn cảnh neo đơn, những trẻ em khuyết tật, mồ côi, những em bên đường phố.

Để được đón nhận những tâm tình quảng đại của quý ông bà anh chị em, xin chia sẻ qua những phông bì nhỏ được đặt trên cây thông ở Hội Trường hay những bàn thông tin của Giáo Xứ.

Xin chân thành cảm ơn
Ban Bác Ái Xã Hội

THÔNG BÁO VỀ VIỆC LÀM CÁC THỦ TỤC HÔN PHỐI

Theo luật, khi muốn làm đám cưới, phải liên lạc với cha sở tại trước 6 tháng, để có đủ thời gian hoàn tất mọi thủ tục giấy tờ cần thiết.

Giáo Xứ chúng ta cũng vẫn thông báo trên thông tin mục vụ quy luật này, nhưng vẫn còn có nhiều người chưa biết để tiến hành, và nghĩ rằng: đến khi nào muốn làm đám cưới đến xin cha một lần là xong và đủ.

Vì vậy, xin nhắc lại cùng cộng đoàn quy luật này và xin lưu ý nếu có nhu cầu.

- Vói hồ sơ mới (chưa đám cưới lần nào) hoặc hồ sơ tiêu hôn, xin liên lạc với Cha Phó Đaminh Nguyễn Tấn Công.

LƯU Ý: Để quý cha có thể giúp tiến hành những hồ sơ trên đây, điều kiện trước tiên phải có: đã đăng ký là thành viên của Giáo Xứ, vì nếu không là thành viên chính thức, quý cha không thể giúp ký bất cứ hồ sơ nào. (nếu chưa và muốn, có thể tiến hành thủ tục gia nhập Giáo Xứ cùng một lúc với việc làm hồ sơ đám cưới)

THÔNG TIN CÔNG TRÌNH XÂY DỰNG THÁNH ĐƯỜNG

1. Nhà thầu Van Winkle cho biết lịch trình sắp tới trong giai đoạn dựng những cột thép nhà thờ như sau:

Van Winkle provides a tentative schedule for installing church's structure steels as follows:

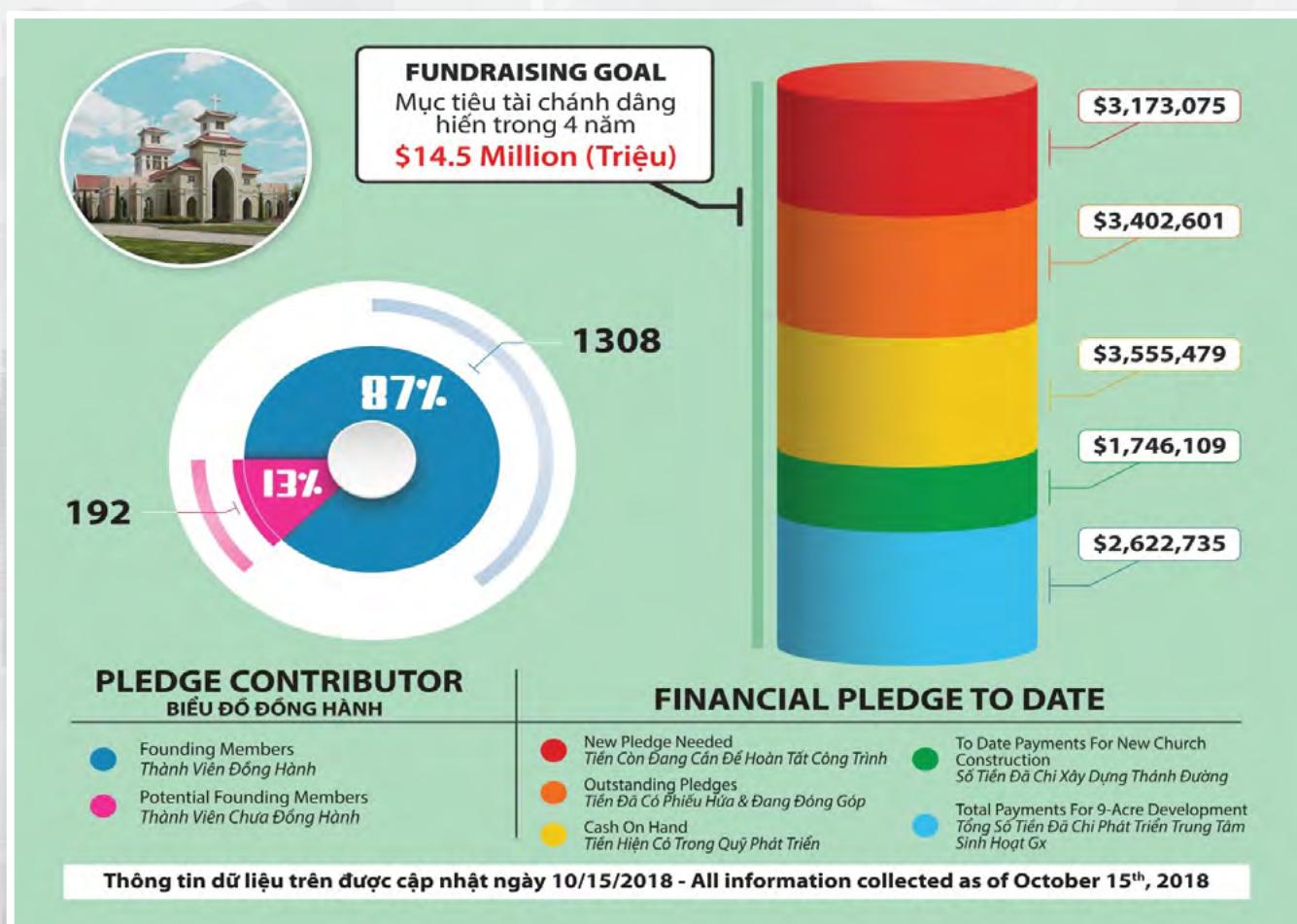
- Giai đoạn 1 dựng khu vực nhà nguyện (đã hoàn tất)
a. Sequence 1 installing the chapel area (had been completed)
- Giai đoạn 2 dựng khu vực cung thánh và tháp đài Thánh Giá (đang tiến hành, cần khoảng 3 tuần để hoàn tất)
b. Sequence 2 installing the altar area and the cupola (currently working on them, will need about 3 weeks to complete)
- Giai đoạn 3 dựng gian giữa khu vực ghế ngồi (khoảng 4 tuần lễ)
c. Sequence 3 installing the nave area (about 4 weeks)
- Giai đoạn 4 dựng khu vực tiền sảnh/mái cổng và tháp chuông (khoảng 3 tuần lễ)
d. Sequence 4 installing the narthex/portico area and the bell tower (about 3 weeks)

Lịch trình trên chỉ là dự tính, thực tại luôn tùy theo thời tiết.

Above is only a tentative schedule, everything is really depending on the weather.

2. Kỹ sư kết cấu đang tiếp tục giúp thiết kế bệ đặt và tượng đài Thánh Giuse.

Structure engineer is helping to design the St. Joseph monument and its pedestal.



BÁO CÁO TÀI CHÍNH

Chúa Nhật 2-12-2018

Tổng số gia đình dâng hiến trong tuần: 687 trên 1459 gia đình

Quỹ Đìều Hành (Offertory):	Tuần 2/12 (Week)	Từ ngày 1/7/2018 Fiscal Year To Date
Số tiền cần để điều hành:	\$17,500	\$925,000
Số tiền đã dâng hiến qua phong thư:	\$15,112	\$339,248
Số tiền đã chi:	(\$28,308)	(\$361,328)
Quỹ Phát Triển và Xây Dựng Thánh Đường (Capital Campaign):	Tuần 2/12 (Week)	Từ ngày 1/7/2018 Fiscal Year To Date
Mục tiêu gây quỹ (Goal)	\$70,000	\$3,625,000
Số tiền đã dâng hiến qua phong thư:	\$25,694	\$565,065
Số tiền thu từ các quỹ đặc biệt:	\$209	\$185,750.55
Số tiền đã chi:	(\$9,870)	(\$2,417,453)
Tiền còn lại (Net Total):		
Tiền ủng hộ Giáo phận (Archbishop Annual Appeal):		Năm 2018 (This Year)
Mục tiêu dâng hiến:		\$66,562
Số tiền đã dâng hiến:		\$44,455
<i>Giáo Xứ chân thành cảm ơn sự hy sinh, lòng quảng đại của tất cả quý ông bà, anh chị em.</i>		



MENU

KHỐI CƠ SỞ

sẽ phục vụ ngày 9/12/2018

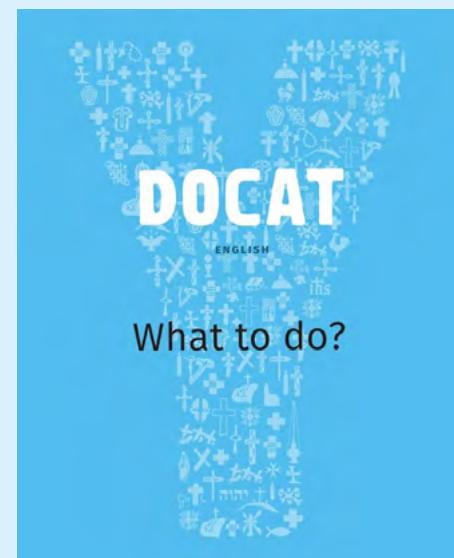
- 1. Bún mọc
- 2. Cơm tấm bì thịt nướng chả trứng
- 3. Chè các loại

CHƯƠNG TRÌNH THĂNG TIẾN HÔN NHÂN

sẽ phục vụ ngày 16/12/2018

- 1. Mì gõ
- 2. Nem nướng
- 3. Bún thịt nướng
- 4. Bún nem nướng
- 5. Chè các loại

**“XIN HÃY LÀM
MỘT DO-CAT”**



72. Tên Giêsu nghĩa là gì ? - Giêsu, theo tiếng Do thái nghĩa là Chúa cứu chuộc. [430-435, 452] – Trong Sách Công vụ tông đồ, Thánh Phêrô nói: “Vì dưới gầm trời này không có một danh nào khác đã được YOUNCAT, Giáo lý cho người trẻ 71 ban cho nhân loại để chúng ta phải nhờ vào danh nào đó mà được cứu độ” (Cv 4,12). Đó là trung tâm của sứ điệp mà các vị truyền giáo loan báo Tin mừng cho thế giới. Trong các hang toai đạo ở Rôma, có một dấu hiệu cổ của Kitô giáo được mã hóa để chỉ Chúa Kitô: chữ ICHTHYS (con cá) nếu đọc theo vần Hy lạp thì thành: I: Jesus, CH : Christos, TH: Theou (Thiên Chúa), Y: Yios (Con), S: Soter (cứu thế).

73. Tại sao gọi Đức Giêsu là Kitô?

- Thuật ngữ “Đức Giêsu là Kitô”, nhằm nói lên tâm điểm của đức tin Kitô giáo. Đức Giêsu, con bác thợ mộc thành Nazaret, là Đáng Mê-sia, Đáng Cứu thế được mong đợi từ lâu. [436-440, 453] – Chữ Kitô là tiếng Hy Lạp, chữ Mê-sia là tiếng Do Thái đều có nghĩa là “được xức dầu”. Ở Do Thái, vua, các tư tế, và các tiên tri đều được xức dầu. Theo các Tông đồ, Chúa Giêsu đã được Chúa Thánh Thần xức dầu (Cv 10, 38). Khi theo Chúa Kitô, ta được gọi là Kitô hữu để diễn tả ơn gọi cao quý của ta.

.....
(Còn Tiếp)

HỘI ĐỒNG MỤC VỤ NHIỆM KHÓA 2015-2019

Chủ Tịch Hội Đồng Mục Vụ

- Ông Phêrô Nguyễn Thành Danh
(678) 910-8100

Phó Chủ Tịch Hội Đồng Mục Vụ

- Ông Louis De Montfort Nguyễn Công Chính
(770) 912-9788

Thư Ký

- Ông Giuse Bùi Bá Thạnh
(678) 360-3113

KHÓI GIÁO DỤC

- Ông Phaolô Nguyễn Chinh Paul
(678) 644-0853
- Bà Têrêsa Nguyễn Lê Thảo
(770) 900-0769

KHÓI HÀNH CHÁNH

Trưởng Khối:

- Ông Phêrô Nguyễn Đức Phúc
(678) 978-4518

Phó Khối:

- Ông Phêrô Đỗ Cao Long
(678) 222-6841

KHÓI ĐỜI SỐNG

Trưởng Khối:

- Bà Cecilia Nguyễn Thu Thảo
(404) 693-4012

KHÓI PHỤNG TỰ

Trưởng Khối:

- Ông Giuse Lê Thanh Liêm
(770) 722-4832

Phó Khối:

- Bà Cecilia Lê Tú Anh
(404) 403-2763

KHÓI TRUYỀN GIÁO

Trưởng Khối:

- Ông Gioan Baotixita Nguyễn Bảo Long
(770) 557-8788

Phó Khối:

- Ông Giuse Nguyễn Quang Tân

KHÓI CƠ SỞ

Trưởng Khối:

- Ông Giuse Võ Việt Linh
(404) 518-6843

Phó Khối:

- Ông Phêrô Hà Thanh Hùng
(770) 542-9680

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

- Ông Giuse Nguyễn Đức Sơn
(678) 654-2530
- Ông Giuse Phạm Huy Khang
(404) 680-3764
- Thư Ký Cô Madalena Toyama
(770) 899-3548

KHÓI QUÂN TRỊ

- Ông Giuse Vũ Văn Hưởng
(704) 726-6872
- Chị Lucia Jennie Lê
(678) 356-1314

KHÓI GÂY QUỸ

- Ông Antôn Vũ Minh Tuấn
(678) 600-6038
- Ông Micae Cao Hùng Anh
(678) 665-6189
- Chị Nguyễn Khánh Linh

SUY NIÊM LỜI CHÚA

CHÚA NHẬT II MÙA VỌNG

CHÚA NHẬT 9/12/2018

"*Mọi thung lũng, phải lấp cho đầy, mọi núi đồi, phải bạt cho thấp, khúc quanh co, phải uốn cho ngay, đường lối lõm, phải san cho phẳng. Rồi hết mọi người phàm sẽ thấy ơn cứu độ của Thiên Chúa.*" (Lc 3,5-6)

"*Every valley shall be filled in, every mountain and hill made low. The crooked roads shall become straight, the rough ways smooth. And all people will see God's salvation.*"

Sóng Lời Chúa: Dành thời gian duyệt xét toàn bộ đời sống của bạn để nhận diện những nét xấu của mình và quyết tâm sửa bỏ ít là một tật xấu chủ yếu trong Mùa Vọng này.

Cầu nguyện: Lạy Chúa Giêsu, Chúa đã đem ơn cứu độ đến cho người thế, cụ Simêon đã mãn nguyện khi nhìn thấy ơn cứu độ; xin cho con biết say mê điều Chúa mang đến, để tích cực tìm kiếm và can đảm dẹp đi những cản trở, hâu nhần thấy ơn cứu độ Chúa ban.

THỨ HAI 10/12/18

"*Vì có đám đông, họ không tìm được lối đem người ấy vào, nên họ mới lén mái nhà, đỡ ngồi ra, thả người ấy cùng với cái giường xuống ngay chính giữa, trước mặt Đức Giêsu.* (Lc 5,19)

"*When they could not find a way to do this because of the crowd, they went up on the roof and lowered him on his mat through the tiles into the middle of the crowd, right in front of Jesus.*"

Sóng Lời Chúa: Mỗi ngày suy niệm Lời Chúa, bạn hãy quyết tâm làm một việc cụ thể, dù nhỏ, để thực thi Lời Chúa đó.

Cầu nguyện: Lạy Chúa, để chữa bệnh cho một người có khi Chúa dùng đức tin của những người khác. Xin cho chúng con có một đức tin mạnh mẽ để chúng con đưa tha nhân đến với Chúa.

THỨ BA 11/12/18

"*Thiên Chúa không muốn cho một ai trong những kẻ bé mọn này phải hư mất.*" (Mt 18,14)

"*In the same way your Father in heaven is not willing that any of these little ones should perish.*"

Sóng Lời Chúa: Những cản trở nào đang ngăn lối bạn trở về? Nhờ tình yêu Chúa nâng đỡ, bạn gỡ bỏ những rào cản chặn đường về bằng cách: bỏ một thói quen xấu và tập một thói quen tốt.

Cầu nguyện: Lạy Cha, con tạ ơn Cha vì mỗi giây phút đều là một cơ may để Cha dẫn dắt con trở về với Cha. Xin cho con cảm nhận rằng Cha luôn yêu thương và không bao giờ muốn con xa lìa tình yêu của Cha

THỨ TƯ 12/12/18

ĐỨC MẸ GUADALUPÉ

Chúa nói: "Anh em hãy mang lấy ách của tôi, và hãy học với tôi, vì tôi có lòng hiền hậu và khiêm nhường." (Mt 11,29)

"*Take my yoke upon you and learn from me, for I am gentle and humble in heart.*"

Sóng Lời Chúa: Quyết tâm mỗi khi gặp điều trái ý, tôi kiềm chế nóng giận, thay vào đó là cư xử ôn hoà nhẫn nại.

Cầu nguyện: Lạy Chúa, xin cho con biết học sống khiêm-hiền như Chúa.

THỨ NĂM 13/12/18

TH. LUXIA, TRINH NỮ, TỬ ĐẠO

"*Tù thời ông Gioan Tẩy Giả cho đến bây giờ, Nước Trời phải đương đầu với sức mạnh, ai mạnh sức thì chiếm được.*" (Mt 11,12)

"*From the days of John the Baptist until now, the kingdom of heaven has been subjected to violence, and violent people have been raiding it.*"

Sóng Lời Chúa: Hy sinh đón nhận cách vui tươi những khó nhọc, trái ý trong cuộc sống mỗi ngày.

Cầu nguyện: Lạy Chúa Giêsu, các tông đồ chỉ nhận ra Chúa phục sinh nhờ những dấu định, những vết thương của Chúa. Xin cho ban con sức mạnh của Chúa để sẵn sàng "chiến đấu mà không sợ thương tích" trong cuộc chiến đấu thiêng liêng này.

THỨ SÁU 14/12/18

TH. GIOAN THÁNH GIÁ, LINH MỤC, TIỀN SĨ HT

Đức Giêsu nói: "Ông Gioan đến, không ăn, không uống, thì thiên hạ bảo: 'Ông ta bị quỷ ám.' Con Người đến, cũng ăn cũng uống như ai, thì thiên hạ bảo: 'Đây là tay ăn nhậu, bạn bè với quân thù thuế và phường tội lỗi.'"

"*For John came neither eating nor drinking, and they say, 'He has a demon.' 19 The Son of Man came eating and drinking, and they say, 'Here is a glutton and a drunkard, a friend of tax collectors and sinners.' But wisdom is proved right by her deeds.*"

Sóng Lời Chúa: Trong mùa Vọng này, tội sẽ tập sự sẵn sàng, vui với người vui, chia sẻ nỗi buồn với người đau khổ. Tập có một trái tim thông cảm.

Cầu nguyện: Lạy Chúa Giêsu, có những ngày chúng con không thể nào kính trọng kẻ khác được, vì ý kiến, sở thích, vì cái nhìn của người ấy. Lúc ấy, xin cho chúng con nhớ Lời Chúa: "Điều gì chúng con làm cho một kẻ bé nhặt là làm cho chính Ta" (Prier).

THỨ BẢY 15/12/18

Chúa Giêsu nói: "Ông É-li-a đã đến rồi mà họ không nhận ra lại còn xử với ông theo ý họ muốn. Con Người cũng sẽ phải đau khổ vì họ như thế."

"*Bấy giờ, môn đệ hiêu Người muốn nói về Gio-an Tẩy Giả.* (Mt 17,12-13)

"*But I tell you, Elijah has already come, and they did not recognize him, but have done to him everything they wished. In the same way the Son of Man is going to suffer at their hands.*" 13 Then the disciples understood that he was talking to them about John the Baptist.

Sóng Lời Chúa: Trước khi làm một công việc gì, bạn tự hỏi nếu là Giê-su, Ngài sẽ làm công việc này như thế nào?

Cầu nguyện: Lay Chúa, được phung sự Chúa là vinh dự, được thuộc về Chúa là hạnh phúc đời con. Xin biến đổi con trở nên hiện thân trung thực và sống động của Chúa.

Ý LỄ CỦA GIÁO XỨ

- Xin Chúa chúc lành và ban bình an cho Giáo xứ. Giáo xứ chúng con dâng cho Chúa kế hoạch Xây Dựng Thánh Đường, xin Chúa chúc lành và hướng dẫn chúng con biết làm theo thánh ý của Chúa. Xin Chúa ban cho các gia đình trẻ luôn được bình an và sống hạnh phúc.

Ý LỄ 5:30 CHIỀU THỨ 7

- Lh. Giuse Đoàn Kim Hải, mới qua đời (Ban Hướng Dẫn)
- Lh. Phêrô Đỗ Cao Thanh (Thầy Cô Trưởng Việt Hùng)
- Lh. Auguстиnô Nguyễn Bá Tù (Vợ và các con)
- Lh. Têrêsa Trần Thị Xuân Dung, lễ giỗ 1 năm (Nghi Le)
- Lh. Linh mục Phanxicô Xaviê (Linh Thai – Nguyet Nguyen)
- Lh. Giuse Lê Trung Thiêng, lễ giỗ, Têrêsa Nguyễn Thị Bích, Cecilia Trần Trọng Hiên, Phanxicô Xaviê Nguyễn Quang Hiển (Các con và các cháu)
- Cầu cho các đặng linh hồn (Phương Vũ)
- Xin ơn chữa lành (Phương Vũ)
- Xin ơn bình an (Nguyễn Thị Lan)

Ý LỄ 7:30

- Lh. Giuse Đoàn Kim Hải, mới qua đời (Ban Hướng Dẫn)
- Lh. Phêrô Đỗ Cao Thanh (Thầy Cô Trưởng Việt Hùng)
- Lh. Maria và Đaminh (Hop Lua)
- Lh. Anna và Gioakim (Trung Pham)
- Lh. Maria Dương Thị Thảo, lễ giỗ (Bảo – Hiền)
- Lh. Gioan Baotixita Nguyễn Xuân Hòa (Pham Thi Lua)
- Lh. Anna Lê Thị Mẫn, Gioakim Trần Văn Hiệp (Thuận Trần)
- Lh. Maria Lê Thị Đẹp và các linh hồn noi luyện ngực (Huỳnh Lê Dung)
- Lh. Phêrô Nguyễn Văn Phi và các đặng linh hồn (Nguyễn Thị Thúy Diễm)
- Cầu cho các linh hồn (Amanda)
- Cầu cho các linh hồn mồ côi (Ân danh)
- Tạ ơn Chúa (Lan – Thúy)

Ý LỄ 9:30

- Lh. Giuse Đoàn Kim Hải, mới qua đời (Ban Hướng Dẫn)
- Lh. Giuse Đoàn Kim Hải, mới qua đời (CT Thăng Tiến Hôn Nhân)
- Lh. Phêrô Đỗ Cao Thanh (Thầy Cô Trưởng Việt Hùng)
- Lh. Giuse Trần Uy Hùng (Linh Thuy)
- Lh. Giuse Nguyễn Quang Chân (Tuân – Ngọc)
- Lh. Stephen Zicgle và các linh hồn (Hiếu Hoàng)
- Lh. Phêrô Nguyễn Tiên Đạt, lễ giỗ (Quýnh Nguyễn)
- Lh. Phanxicô Xaviê Hoàng Văn Thứ (gđ Hồng Vân)
- Lh. Giuse Thái, Giuse Kỳ, Giuse Châm (gđ Hồng Vân)

- Lh. Đaminh Ngô Minh Hùng, lễ giỗ 4 năm (Tâm Phạm)
- Lh. Giuse Nguyễn Định (Đoàn Thị Thùy Linh và các con)
- Lh. Micae Huỳnh Đức Long, Giuse Nguyễn Quang Chân (Tấn Oanh)
- Lh. Anna Diên, Lucia Hoàng Oanh và Lucia Ngọc Trâm (gđ Bích Hoàng)
- Lh. Phanxicô, Luca, các linh hồn và cầu bình an cho gia đình (Nguyễn Lê Hằng)
- Lh. Anna Chu Thị Khiến, Lh. Gioan Phan Khắc Trữ, lễ giỗ (Minh Nguyen – Huyen Pham)
- Lh. Đominicô Hà Kim Tính, Lh. Ông Bà Tô Tiên nội ngoại, các Lh Ân Nhân và các Lh nơi luyện Tội (gđ Cô Phạm Tâm)
- Cầu cho linh hồn ông bà tổ tiên (Hung Phuong)
- Cầu cho 2 Lh. Phaolô, 2 Lh. Gioan Baotixita, 2 Lh. Maria, Lh. Lucia (Nguyet Nhan Thanh)

Ý LỄ 11:30

- Lh. Giuse Đoàn Kim Hải, mới qua đời (Ban Hướng Dẫn)
- Lh. Giuse Đoàn Kim Hải, mới qua đời (CT Thăng Tiến Hôn Nhân)
- Lh. Phêrô Đỗ Cao Thanh (Thầy Cô Trưởng Việt Hùng)
- Lh. Giuse Mai Nguyên (Mai Victor)
- Lh. Phêrô Đỗ Cao Thanh (Thịnh Bùi)
- Lh. Phêrô Đỗ Cao Thanh (Ban Giám Thị)
- Lh. Martinô Lê Minh Trung (Vợ và các con)

- Lh. Maria Nguyễn Thị Liễu (gđ Anh chị Sơn Thùy)
- Lh. Bênadô Nguyễn Văn San, lễ giỗ (Nguyễn Bạch Hồng)
- Lh. Phanxicô Hoàng Văn Thứ và các linh hồn (gđ Hoàng Mai)
- Lh. Maria Nguyễn Thị Gái, lễ giỗ 2 năm (Phan Hồng Ngọc Uyên)
- Lh. Maria Lê Ngọc Mai và Lh. Maria Lê Thị Nhạn (gđ Lê Thanh Bình)
- Lh. Giuse Ngô Vy, Maria Đơn Nguyễn, Giuse Sơn Ngô và các linh hồn tổ tiên (gđ Ngô Văn Hải)
- Lh. Phanxicô Hoàng Văn Thứ, các linh hồn mồ côi, thai nhi và các linh hồn (Sơn Liên và các cháu)
- Cầu cho các linh hồn tổ tiên (gđ Phạm Minh Lại)
- Tạ ơn Chúa (gđ Phạm Minh Lại)
- Tạ ơn Chúa (Nguyễn Việt Anh – Lê Thị Minh Loan)

Ý LỄ 1:30 CHIỀU CHÚA NHẬT

- Lh. Giuse Đoàn Kim Hải, mới qua đời (Ban Hướng Dẫn)
- Lh. Đaminh Đỗ Cao Thanh (Ban Giám Thị)
- Lh. Martinô Nguyễn Đình Chi (Lê Thị Thêm)
- Lh. Agata Bích Phượng (Trần Thị Mỹ Phượng)
- Cầu cho các linh hồn (Ân danh)
- Cầu cho các linh hồn mồ côi (Ân danh)
- Tạ ơn Chúa (Nguyễn Thị Láng)

Ý LỄ TRONG TUẦN

THỨ HAI 10.12.2018

Kính Chúa Thánh Thần, cầu cho các đặng linh hồn, nhất là linh hồn những người thân yêu

- Lh. Phaolô Vũ Khắc Thế, Phêrô Trần Đình Sự (Trần Thị Lan)
- Lh. Phanxicô Hoàng Văn Thứ và các linh hồn (gđ Hoàng Mai)
- Cầu cho các linh hồn ông bà cha mẹ và các linh hồn mồ côi (Giáo Đoàn)
- Tạ ơn Chúa và Cha Trương Bửu Diệp (Hùng Nguyễn)

THỨ BA 11.12.2018

Kính Thiên Thần Bôn Mạng, thánh Bôn Mạng, Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, cầu cho người thân quyến, ân nhân, tình nghĩa

- Lh. Phanxicô Hoàng Văn Thứ và các linh hồn (gđ Hoàng Mai)
- Cầu cho linh hồn ông bà cha mẹ và cầu cho gia đình được bình an (Tiến Huỳnh – Diễm Trần)

THỨ TƯ 12.12.2018

Đức Mẹ Guadalupe

- Lh. Anna Trần Thị Sứu (gđ Ngô Văn Kỳ)
- Lh. Vinh Sơn Bùi Văn Tiên (Trang Lai)
- Lh. Phanxicô Hoàng Văn Thứ và các linh hồn (gđ Hoàng Mai)

THỨ NĂM 13.12.2018

Th. Luxia, trinh nữ, tử đạo

- Lh. Phanxicô Hoàng Văn Thứ và các linh hồn (gđ Hoàng Mai)
- Lh. Đaminh Nguyễn Văn Sách, Maria Phạm Thị Nhời (gđ Hoàng Khôi)
- Tạ ơn Chúa, Đức Mẹ cho con tai qua nạn khói (Ân danh)

THỨ SÁU 14.12.2018

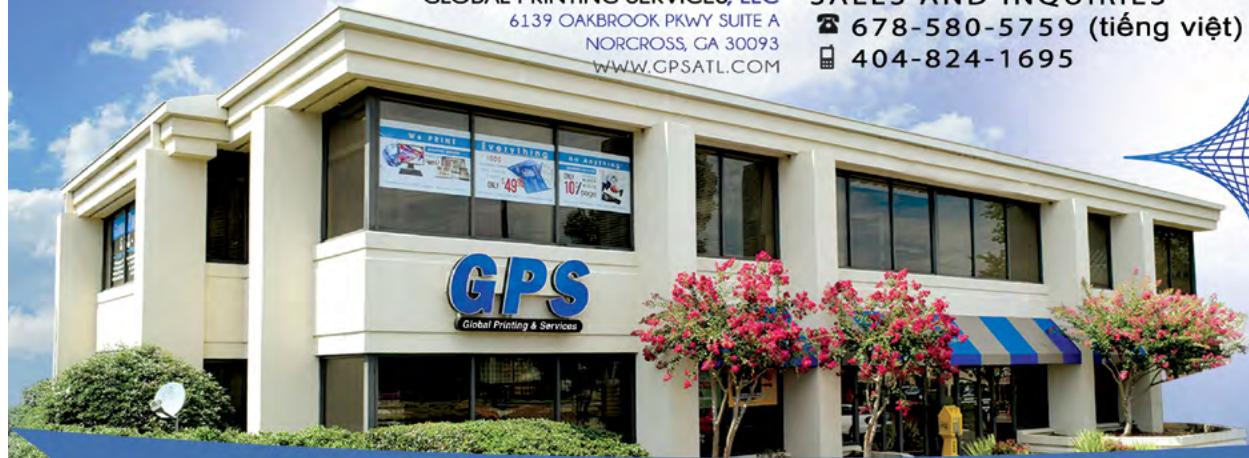
Th. Gioan Thánh Giá, linh mục, tiền sĩ HT

- Lh. Rosa Giọn, Giuse Trần Công Tâm (Tín Thi)
- Lh. Phanxicô Hoàng Văn Thứ và các linh hồn (gđ Hoàng Mai)

THỨ BẢY 15.12.2018

Kính Đức Mẹ Maria, cầu cho hòa bình thế giới, lớp tông đồ của thời đại cuối cùng

- Lh. Đaminh Vũ Ngọc Khuê (Mai K. Vu)
- Lh. Giuse Nguyễn Văn Thái, Giuse Nguyễn Văn Thành Ký, Giuse Nguyễn Minh Châu (Mai Victor)
- Lh. Giuse Mai Nguyên, Maria Lái, Giuse Kim, Phanxicô Xaviê Cung, Anna Thại, Maria Chu Thị Mùi (Ân danh)



Công Ty Chuyên In Ân & Sản Xuất Tranh Ảnh Tại Mỹ

Chúng tôi phục vụ khách hàng trên 50 tiểu bang

ACRYLIC GLASS



Với rất nhiều mẫu để chọn lựa

We Can Build Any Size

CHÚNG TÔI CÓ THỂ LÀM THEO
YÊU CẦU CỦA QUÝ VI "CUSTOM DESIGN"

Xin liên hệ chúng tôi

(678) 580-5759

TRANH THÊU





**We frame it. You love it.
Guaranteed.**

We build frames and print every image with purpose so our customers can be inspired for a lifetime. We use upcycled materials and constantly innovate our packaging so you feel more care and less environmental impact.

Nhận làm tranh ảnh cho tân gia, nhà thờ, quà kỷ niệm, ảnh thờ phượng trong gia đình, tranh đính đá, tranh thêu độc đáo giá tốt và ấn tượng nhất.

Đối với mỗi doanh nghiệp, món quà tặng luôn luôn được chăm chút hàng đầu. Và xu hướng quà tặng doanh nghiệp hiện nay đó chính là tranh trang trí, một món quà ý nghĩa. Với người Việt, văn hóa tặng quà cũng dần được chú trọng chứ không qua loa như trước đây.

Hướng dẫn cách chọn loại tranh. Xin liên hệ:

Office: **(678) 580-5759**

Tuấn Hỗ: **(706) 847-0071**



GLOBAL PRINTING SERVICES, LLC
6139 OAKBROOK PKWY SUITE A
NORCROSS, GA 30093
TEL: (678) 580-5759 - WWW.GPSATL.COM



Bún tươi thuần túy Việt Nam



Sản xuất với 100% nguyên liệu tinh khiết tại Mỹ
Chất liệu an toàn, vệ sinh theo đúng quy định
của bộ Nông Nghiệp và FDA
www.cananoodles.com

Có Bán Tại Phở Saigon & VN Tofu
Marketing By GLOBAL PRODUCT SOLUTIONS
For Distribution please contact (706) 847-0071
6139 Oakbrook Parkway #A, Norcross, GA 30093



Cám ơn và xin quý vị tiếc tục ủng hộ những cơ sở thương mại đã và đang
quảng cáo trên thông tin của Giáo Xứ.
Mọi chi tiết xin liên lạc qua email: church@gpscenters.com



ProCare Ultrasound
www.procureultrasound.com

Cần siêu âm?

Chúng tôi chuyên soi:

- Bệnh huyết khối tĩnh mạch
- Bệnh tim
- Bệnh gan
- Khối u vú
- Sỏi thận
- Sỏi mật
- Tử cung (chảy máu bất thường)
- Tuyến tiền liệt
- Mang thai
- Bệnh đột quỵ

Nhận bảo hiểm
nếu có toa bác sĩ.

4500 Satellites Blvd. Ste 2400
Duluth, GA 30096

Monday-Friday 9-5pm
Saturday 9-1pm
www.procureultrasound.com

404-507-6797

Giá Cực Sốc POS Quản Lý Tiệm Nail **\$1250**

BAO
SHIPPING



TRUST
Merchant Services



CALL FOR SPECIAL RATES
PHONG **678.447.9888**
THIEN **404.319.1511**

CALL FOR GRAPHIC DESIGN
AARON **678.325.9199**

FRANKLIN
ACCOUNTING & TAX, LLC
CƯỜNG KHAI THUẾ
A Trusted Accounting Firm Since 1986

Franklin Cường Ly
ACCOUNTANT / PRINCIPAL
Tel: 678-359-6598
Fax: 678-967-4804
Email: Franklin@franklintaxpro.com
4864 Jimmy Carter Blvd., Ste. 207
Norcross, GA 30093

ACCOUNTING TAX BOOKKEEPING

CHƯƠNG TRÌNH
OBAMACARE
ENROLLMENT

WE ARE LICENSED IN GA, FL, TN, NC, SC, AL, IL, KS, KY, MI, MS, MO, OH, OK, VA, WV, WI, TX, AZ, CO, IA, and many other states.
HAVE QUESTION ABOUT OBAMACARE?
PLEASE CALL Franklin Cường: 678-359-6598
FREE CONSULTATION AND ENROLLMENT.
CERTIFIED OBAMACARE EXPERT

K Chúng tôi nhận lắp ráp máy tính
phù hợp cho mọi công việc
văn phòng, học tập và chơi game.
Tư Vấn Miễn Phí - Giá Rẻ Hơn Thị Trường
Khuyến mãi đặc biệt:
Tặng phần mềm diệt virus miễn phí 2 năm
hay bộ Office 365
Liên lạc: (678) 230-6940

Để đăng thông tin trên
Tờ Thông Tin Mục Vụ,
Xin vui lòng liên hệ:

Phi Huynh
(678) 230-6940

Office
(678) 580-5759

**QUẢNG CÁO GIÁ RẺ
NHANH CHÓNG VÀ HIỆU QUẢ**

**SỬA ĐỔI NỘI DUNG
MIỄN PHÍ**

The NORCROSS LAW FIRM
The Norcross Law Firm, LLC

CHUYÊN VỀ TAI NẠN XE CỘ VÀ HÌNH SỰ



BINH TRUONG
Office Manager
678-341-0949

ĐEN ĐỀ QUYỀN LỢI CỦA QUÝ VỊ ĐƯỢC BỐI THƯỞNG!!!
CHÍNH HÃN THỦ LAO SAU KHI ĐƯỢC BỐI THƯỞNG
1770 INDIAN TRAIL, LILBURN RD, STE 175, NORCROSS, GA 30093

**Không điều gì quan trọng hơn việc lập
kế hoạch cho tương lai của gia đình quý vị.**

Khi quý vị sắp xếp trước cho các nhu cầu tang lễ
của mình điều đó có nghĩa là quý vị đang giảm đi
những áp lực và lo lắng không cần thiết cho gia
đình mình. Những nhân viên chu đáo của chúng
tôi sẽ giúp đảm bảo nhu cầu của quý vị và gia
đình sẽ là ưu tiên hàng đầu. Với tư cách là thành
viên của mạng lưới Dignity Memorial - đơn vị
hàng đầu quốc gia trong lĩnh vực nhà tang lễ và
nghĩa trang, chúng tôi có khả năng cung cấp các
dịch vụ và lợi ích khi điều này có vai trò quan
trọng nhất.

Hãy yêu cầu có được bản hướng
dẫn lập kế hoạch cá nhân
MIỄN PHÍ

ARLINGTON MEMORIAL PARK
201 Mount Vernon HWY NW, Sandy Springs, GA
Cell: 770-310-8815 (Lan Nhi)
Email: nhi.le@dignitymemorial.com
Website: www.arlingtonmemorialpark.com

Xâm - Phun - Thêu
Chân mày & môi (microblading)
RẤT LÀ ĐẸP, GIÁ RẺ, UY TÍN
Dụng cụ mới diệt trùng cho mỗi người khách
Hương: 678-559-8867

BLACK Friday SALE
NOVEMBER 23-25



BUY ONE
GET ONE

50%
OFF



SSPA
EQUIPMENT & FURNITURE
1855 BEVER RIDGE CIRCLE, STE. A, NORCROSS, GA 30071

CONTACT
678.889.5090

ABC
Tax and Services

5456 Jimmy Carter Blvd., Ste 250
Norcross, GA 30093

Office: 770-674-4820

Cell: 404-983-1058

Fax: 770-674-4624

Email: phuc19@hotmail.com

www.abcservices.us

Mon-Fri: 9:00-6:00

Sat-Sun: 10:00-5:00

Phúc Nguyễn

Cử Nhân Kế Toán

Khai Thué

Di Trú

Dịch Vụ Tổng Hợp

GA CERTIFIED HOME INSPECTION, LLC.

OUR HOME INSPECTION SERVICES INCLUDE:

- | | | |
|------------|-------------|---------------|
| ✓ Drone | ✓ Plumbing | ✓ Structural |
| ✓ Thermal | ✓ Hvac | ✓ Ventilation |
| ✓ Termite | ✓ Perimeter | ✓ Foundation |
| ✓ Roof | ✓ Drainage | ✓ Deck |
| ✓ Exterior | | ✓ Electrical |

VU NGUYEN
Certified Home Inspector
Licensed & Insured NACHI 17101920

Call Or Text: 404.884.9765

Next Day Inspection Availability



**Audio Chuyên Thiết Kế
Âm Thanh**

Nhận: Lắp đặt, thiết kế phòng
Karaoke, xem phim, nghe nhạc.
Cho những trải nghiệm thật nhất.



Tư vấn miễn phí
Cường
(470) 318-9640

 FARMERS INSURANCE AUTO - HOME - LIFE - BUSINESS - COMMERCIAL UY TÍN - KINH NGHIỆM - TÂN TÂM BỐI THƯỜNG DỄ DÀNG VÀ NHANH CHÓNG	QT NGUYEN 404-644-7653 CẦN TUYỂN NHÂN VIÊN BẢO HIỂM XE + NHÀ = RẺ BẢO HIỂM XE + NHÀ + NHÂN THỌ = RẺ THÊM BẢO HIỂM NHIỀU = RẺ HƠN NHIỀU QNguyen2@farmersagent.com	<p>Để đăng thông tin trên Tờ Thông Tin Mục Vụ, Xin vui lòng liên hệ:</p> <p style="text-align: center;">Phi Huynh (678) 230-6940</p> <hr/> <p style="text-align: center;">Office (678) 580-5759</p>	  <p>HIỀN NGUYỄN CHUYÊN VIÊN ĐỊA ỐC</p> <ul style="list-style-type: none"> Tư Vấn, Định Giá Nhà Miễn Phí Thủ Tục Mua Nhà Đơn Giản <p>Cell: 404-452-2936</p> <p>Email: hiennguyen1222@gmail.com</p> <p>Tel: 770-495-5050, Ext: 7315 Add: 2750 Premier Pkwy Suite 200, Duluth, GA 30097.</p>
  <p>QT Nguyen 404-644-(SOLD) 7653 jbtextrealty@yahoo.com</p> <p>Office: 678-291-0119 Fax: 678-306-1800 6141 Oakbrook Parkway (Ste C), Norcross, GA 30093</p> <p>www.AtlantaMaxim.com</p>	 <p>Julia Nguyen 678-549-3859 jbnnguyen2005@yahoo.com</p> <p>BÁNH CƯỚI CHINH TRẦN Chuyên làm bánh cưới, sinh nhật, các loại bánh bô qua: Xuxé, Patesô, Xu kem, bánh Bía, bánh Deo, bánh Cóm. Nhận cầm hoa: cỏ dâu, nhà thờ, vong hoa tang. Call for all occasions: Xin liên lạc: 404. 641. 3883 1300 Indian Trail, Suit 108, Norcross, GA 30093</p>	<p>Nhận giữ trẻ mọi lứa tuổi, nhà rộng thoáng mát và có sân chơi cho trẻ, ở giữa khu chợ Hong Kong & GW, cách nhà thờ Việt Nam 5 phút Xin liên lạc: (470) 991-8290</p>	 <p>1ST CHOICE Chiropractic TRUNG TÂM CHẨN THƯỞNG CHÍNH HÌNH</p> <p>Tê Tay Chân Đau Thần Kinh Totoro Đau Nhức Cột Sống Đau Đầu, Cổ, Vai, Lưng</p> <p>TAI NẠN XE CỘ</p> <p>Dr. Brian Vu</p> <p>5495 Jimmy Carter Blvd Suite C2 Tel: 470-991-8888 Norcross, GA 30093</p>
 <p>Trả góp 12 tháng không lãi suất Giảm \$500 khi mua 1 carat trở lên</p>  <p><i>Call now:</i></p> <p>770-368-8899</p> <p>WWW.JIMMYSJEWELRY.COM</p> <p>5945 JIMMY CARTER BLVD., SUITE F119, NORCROSS GA 30093</p> <p>Designed & Printed by GPS - WWW.GPSATL.COM</p>	<p>BS. HÀN QUỐC NÓI TIẾNG VIỆT LƯU LOÁT</p> <p>CHÂM CỨU MON-FRI 9AM-6PM WED-SAT 9AM-2PM SUNDAY CLOSED</p> <p>Dong Shin <i>Acupuncture</i></p> <p>4500 satellite blvd suite 2370 Duluth, GA 30096 Trong khu I LOVE HOT POT (cửa A) trên lầu tel: 678.858.9644</p>	<p>Nhận Sửa Chữa Mọi Thứ Nhận sửa chữa, lắp đặt mọi thứ trong nhà như vòi nước, bình nước nóng - lạnh. Có bằng về điện Xin gọi (Lưu): (703) 677-4373 Gọi bất cứ (404) 566-0162</p> <p>HANDYMAN</p>	<p>Collagen & Elastin <small>Buy One Get One Free!</small> Thực phẩm chức năng dùng 1-3 tuần thấy kết quả ✓ Giúp sức khỏe ✓ Giúp nhuận trường ✓ Ngăn ngừa bệnh tật ✓ Chống táo bón ✓ Thanh lọc & giải độc ✓ Giúp chống lão hóa (Tâm Loan): 931-472-9995 hoặc 931-472-9604 Email: tamvalon@gmail.com / Facebook: tamnguyen 2440 Madison Street, Clarksville, TN 37043</p>
 <p>Anna's Duluth Pharmacy 4470 Satellite Blvd. Ste 108 Duluth, GA 30096 TEL: (470) 268 - 8922 FAX: (470) 268 - 8927</p> <p>Hours of Operations: Mon - Fri: 9AM - 6PM Sat: 9AM - 5PM Sun: Closed</p> <p>Nhà thuốc tây Việt Nam do dược sĩ Anna N. Trần tốt nghiệp Mercer University Southern, School of Pharmacy, Class of 2003</p> <ul style="list-style-type: none"> Giao thuốc miễn phí (Giảm 10% cho bệnh nhân không có bảo hiểm) Có phòng riêng để tư vấn, Chích ngừa, Đo huyết áp, v.v.. Nhận hầu hết các loại bảo hiểm Medicaid, Medicare part D, Express Scripts, Medco, Humana, CVS Caremark, WellCare Bán hoặc cho mướn xe lăn, gập, v.v.. Auto Refills / Price match <p>Nhà thuốc tây mới thiết lập, Rộng hơn 2,700 sqft, Sạch sẽ và ngăn nắp 1.8 miles, 5 phút lái xe từ Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam (trong shopping centre bên cạnh Luv Phở 2)</p>	<p>CAO KHAI THUẾ www.caokhaithue.com Khai Thuế - Kế Toán - Giữ Sổ Sách Registered Tax Return Preparer 678-206-0626 5430 Jimmy Carter Blvd Ste 108 Norcross, GA 30093</p> <p>Anh Cao</p> <p>CAO INSURANCE AGENCY A trusted insurance agency since 1997 CÔ License bđtại GA, AL, TN, SC, FL, TX Ghi danh trong mùa hoàn toàn miễn phí Giải quyết mọi khó khăn trong năm Bảo hiểm Sức Khỏe, Nhân Thọ, Xe, Nhà Tham khảo hoàn toàn miễn phí W.678-918-4148 C.678-665-6189</p> <p>CERTIFIED PERFORMANCE EMISSION TESTING Chuyên sửa các loại xe Domestic và Imported 3345 Lawrenceville Hwy Lawrenceville, GA 30044</p> <p>Dũng Nguyễn: (770) 925-9225</p>	<p>Để đăng thông tin trên Tờ Thông Tin Mục Vụ, Xin vui lòng liên hệ:</p> <p style="text-align: center;">Phi Huynh: (678) 230-6940</p> <p>Cần Người Giữ Trẻ Một cháu 8 tuổi, một cháu 4 tuổi. Bao ăn ở, nghỉ ngày chủ nhật. Xin gọi (678) 735-0458</p> <p>FOR SALE Đất 118 Acres đã được approve xây 4 chuồng gà trống. Có nhà 3,300 square feet</p> <p>Contact Agent: Chung (Brian) Nguyen (951) 662 -1585 briannguyen7424@yahoo.com</p>	